

34 IZAN Régime indirect. Indicatif Imparfait.

(Hek)ziren: ils étaient

Hek (eux) zitzairkitan	(à moi) = ils m'étaient
" zitzairkizun	(à vous) = ils vous étaient
" zitzairkion	(à lui) = ils lui étaient
" zitzairkigun	(à nous) = ils nous étaient
" zitzairkizuen	(à vous) = ils vous étaient
" zitzairkien	(à eux) = ils leur étaient

Or hoitmenetako -

Gue ginen = nous étions

Gue (nous)gintzaizkizun	(à vous) = nous étions
" gintzaizkion	(à lui) = ns lui étion
" gintzaizkigun	(à vous) = nous uns étion
" gintzaizkien	(à eux) = nous leur étion

(IV)

GRAMATIKA: Pourvu que - ren itzulpena -

ITZULPENA: 1. Tellement il y avait de brouillard nous marchions à l'avant-garde. 2. Je marchais à longues enjambées. 3. Lui, au contraire marchait pesamment en boitant. 4. Vous étiez blessé et vous marchiez en chancelant. 5. Vous autres, vous marchiez à vive allure. 6. Ils marchaient à pas de loup. 7. Il pouvait être, tout au plus, 06 heures lorsque nous l'avons vu. 8. "Avec le mal de gorge je ne pouvais pas parler. 9. Tant qu'à venir, il pouvait venir plus tôt. 10. Nous ne pouvions pas être à l'heure à la réunion. Un éboulement de terre nous empêchait de passer. 11. Vous autres, vous pouviez être satisfait, la menace avait disparu. 12. J'hésitais beaucoup. Il m'était difficile de lui annoncer cela. 13. Vous étiez son frère, il vous était plus facile de de le lui annoncer. 14. Je leur étais sympathique, mais lui leur était antipathique au possible. 15. A vous autres, ce travail vous paraissait impossible, tandis que pour lui il était faisable. 16. Les amis d'Anglet venaient nous voir une fois par mois. 17. Nous leur étions très reconnaissants. 18. En apprenant cela leurs yeux s'attristèrent. 19. A vous autres, ils vous semblaient des hommes de méchante mine. 20. Au contraire, à nous, ils nous paraissaient soucieux et tristes. Et c'était vrai.